

 **Step by Step**®

00183691
00183692
00183693
00183694

「e-SPACE」



Bedienungsanleitung

D

Operating Instructions

GB

Mode d'emploi

F

Руководство по эксплуатации

RUS

Istruzioni per l'uso

I

Gebruiksaanwijzing

NL

Használati útmutató

H

Návod k použití

CZ

Návod na použitie

SK

Informacije o izdelku

SL

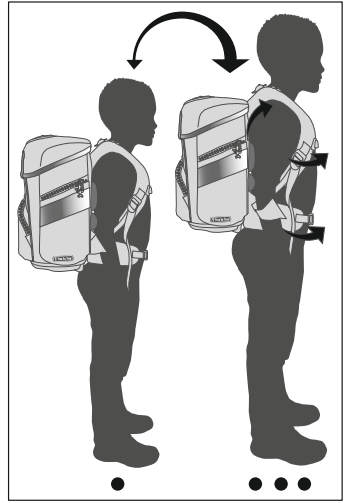
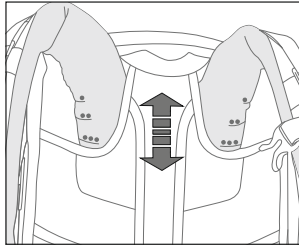
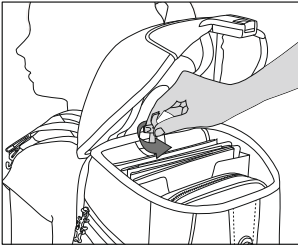
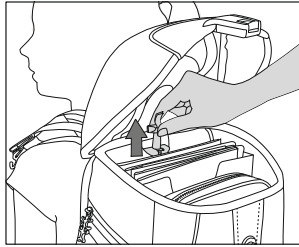
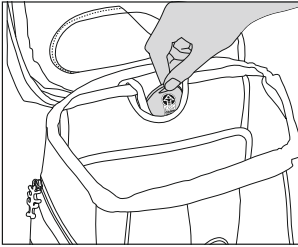
Instrukcja obsługi

PL

priručnik

HR



A**B**

Bedienungselemente und Anzeigen

1. Status-LED
2. Funktionstaste OPEN
3. Funktionstaste CLOSE
4. Micro-USB-Anschluss
5. Elektrischer Hüftgurt

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Step by Step Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Schulranzen mit elektrischem Hüftgurt
- Federmäppchen, komplett bestückt
- Schulsportbeutel
- Schlamperetui
- MAGIC MAGS
- Micro-USB Ladekabel
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Vor der ersten Benutzung: lesen Sie diese Bedienungsanleitung zusammen mit Ihrem Kind.
- Betreiben Sie den elektrischen Hüftgurt nicht dauerhaft in unmittelbarer Nähe der Heizung oder anderer Hitzequellen.
- Lassen Sie den elektrischen Hüftgurt nicht fallen und setzen Sie ihn keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Öffnen Sie den elektrischen Hüftgurt nicht und betreiben Sie ihn bei Beschädigungen nicht weiter.
- Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht entfernt werden, entsorgen Sie das Produkt als Ganzes gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am elektrischen Hüftgurt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Setzen Sie sich nicht auf den Schulranzen, da dieser dadurch beschädigt werden kann.

4. Inbetriebnahme und Betrieb

4.1 Aufladen des Akkus

Warnung – Akku



- Verwenden Sie nur geeignete Ladegeräte mit USB Anschlüssen zum Aufladen.
- Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen.
- Laden Sie bei längerer Lagerung regelmäßig (mind. vierteljährig) nach.

- Laden Sie vor dem ersten Gebrauch den elektrischen Hüftgurt einmal vollständig auf.
- Schließen Sie das mitgelieferte Micro-USB Ladekabel am Micro-USB Anschluss (4) des Bedienungselements an.
- Schließen Sie den freien Stecker des Micro-USB Ladekabels an einem geeigneten USB Ladegerät an. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des verwendeten USB Ladegeräts.
- Die Status-LED (1) leuchtet während des Ladevorgangs.
- Die Status-LED (1) erlischt, wenn der Akku vollständig geladen ist.

Hinweis – Ladevorgang / Akkukapazität



- Ein kompletter Ladevorgang dauert ca. 3 - 4 Stunden.
- Beträgt die Akkukapazität weniger als 20%, blinkt die Status LED (1) blau.
- Der Akku muss nach ca. 400 Betätigungen (Öffnen und Schließen) aufgeladen werden.
- Die tatsächliche Akkulaufzeit variiert je nach Nutzung des Gerätes und den Umgebungsbedingungen (Akkus haben eine begrenzte Lebensdauer).

4.2 Anpassen des Schulranzens (Bild A)

Warnung – Einstellmechanismus EASY GROW SYSTEM



- Wenden Sie beim Einstellen des EASY GROW SYSTEM keine hohen Kräfte oder Gewalt an! Der Einstellmechanismus arbeitet im vorgesehenen Verstellbereich leichtgängig mit hörbaren Klicks der Rasterung.
- Versuchen Sie auf keinen Fall weiter zu drehen, wenn Sie die spürbare obere oder untere Grenze des Verstellbereichs erreicht haben – es besteht die Gefahr einer irreparablen Beschädigung des Einstellmechanismus.

Einstellung EASY GROW SYSTEM:

- Öffnen Sie die Abdeckung mit dem EASY GROW SYSTEM Logo an der Innenseite der Rückwand und ziehen Sie den Drehgriff nach oben. Er rastet spürbar ein.
- Drehen Sie den Drehgriff im Uhrzeigersinn, um die Tragegurte für ein größeres Kind anzupassen (•••).
- Drehen Sie den Drehgriff gegen den Uhrzeigersinn, um die Tragegurte für ein kleineres Kind anzupassen (•).
- Drücken Sie nach erfolgter Einstellung den Drehgriff nach unten in seine Ruheposition und schließen Sie die Abdeckung.

4.3 Einstellen des Hüftgurts

Der elektrische Hüftgurt lässt sich so passgenau einstellen, dass das Gewicht auf Hüfte und Schultern gleichmäßig verteilt wird. Dadurch wird der Rücken des Kindes entlastet und der Tragekomfort deutlich erhöht.

Hinweis – Sicherheitsvorrichtung Motor



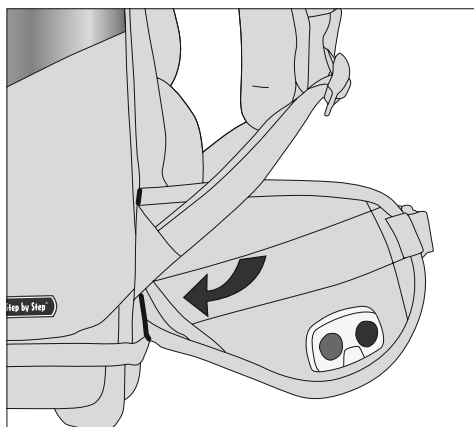
- Zum Schutz Ihres Kindes stoppt der Motor des elektrischen Hüftgurts beim Schließen automatisch, wenn die maximale Zugkraft von 6 kg erreicht wird. Ein dauerhaftes Verengen des Gurtes wird damit verhindert.
- Setzen Sie Ihrem Kind den Schulranzen auf und passen Sie ihn – wie in **Kapitel 4.2 Anpassen des Schulranzens** beschrieben – an. Der elektrische Hüftgurt sollte sich auf Höhe des Hüftknochens befinden.
- Schließen Sie den elektrischen Hüftgurt.
- Ziehen Sie an den Gurtenden und stellen Sie den Gurt so eng wie möglich ein.
- Drücken Sie für die Feinjustierung die Funktionstaste CLOSE (3), um den elektrischen Hüftgurt automatisch enger zu stellen.
- Drücken Sie die Funktionstaste OPEN (2), um den elektrischen Hüftgurt automatisch zu verlängern.

5. Entfernen/Einsetzen des elektrischen Hüftgurts

Warnung – Montage



- Achten Sie bei der Montage und beim Verstellen darauf, dass keine elektrischen Leitungen gequetscht oder beschädigt werden.
- Wenden Sie im Umgang mit dem Produkt und bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an.



Entfernen des elektrischen Hüftgurts

- Heben Sie den elektrischen Hüftgurt (5) an der Rückseite des Schulranzens etwas an.
- Ziehen Sie anschließend den elektrischen Hüftgurt seitlich heraus.

Einsetzen des Hüftgurts

- Führen Sie den elektrischen Hüftgurt (5) durch die seitliche Öffnung hindurch.
- Positionieren Sie den elektrischen Hüftgurt (5) so, dass sich dieser in der Mitte des Rückenteils befindet.
- Drücken Sie den elektrischen Hüftgurt (5) leicht Richtung Schulranzenboden bis der Akku spürbar einrastet.

6. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie den elektrischen Hüftgurt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den elektrischen Hüftgurt (5) eindringt.

7. Haftungsausschluss


Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:
www.hama.com

9. Technische Daten

Elektrischer Hüftgurt 	
Maße	55 x 12,5 x 2,5 cm
Gewicht	ca. 350 g
Anschlüsse	Micro USB Typ B
Akku	
Typ	Lithium Batterie
Ladespannung	Max. 5V 270 mA
Ladezeit	~ 3 – 4 h
Betriebszeit	~ ca. 400 Betätigungen (Öffnen und Schließen)

10. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:

 Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Inbetriebnahme und Betrieb

Controls and Displays

1. Status-LED
2. Function key OPEN
3. Function key CLOSE
4. Micro-USB-Port
5. Hip Flap

Thank you for choosing a Step by Step product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- School satchel with electric hip belt
- Pencil case (completely filled)
- Sports bag
- Pen case
- MAGIC MAGS

3. Safety Notes

- This product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product for its intended purpose only.
- Before using the product for the first time, read these operating instructions together with your child.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not drop the electric hip belt and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Since the battery is integrated and cannot be removed, you will need to dispose of the product as a whole. Do this in compliance with the legal requirements.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the electric hip belt in any way. Doing so voids the warranty.

4. Getting Started and Operation

4.1 Charging the battery

Warning – Charging the battery

- Only use suitable charging devices with USB connections for charging.
- As a rule, do not use charging devices or USB connections that are defective and do not try to repair them yourself.
- Avoid storing, charging or using batteries in extreme temperatures.
- When stored for a long period of time, batteries should be charged regularly (at least every three months).

- Charge the electric hip belt fully before using it for the first time.
- Connect the supplied Micro-USB charging cable to the Micro-USB port (4) on the control.
- Connect the unused connector on the Micro-USB charging cable to a suitable USB charger. Please refer to the operating instructions for the USB charger used.
- The status LED (1) is lit during charging.

Note – Charging / battery capacity

- It takes about 3–4 hours to fully charge the battery.
- If the battery charge level is less than 20%, the status LED (1) flashes blue.
- The battery must be recharged after about 400 actuations (opening and closing).
- The actual battery life varies depending on use of the device and the ambient conditions (rechargeable batteries have a limited service life).

4.2 Adjusting the school bag (Figure A)

Warning – EASY GROW SYSTEM adjustment mechanism

- Do not use excessive force when adjusting the EASY GROW SYSTEM. In the permissible adjustment range, the adjustment mechanism moves easily and clicks into place audibly at the available settings.
- Once you have reached the upper or lower limit of the adjustment range, never attempt to keep turning the mechanism. Doing so could irreparably damage the adjustment mechanism.

EASY GROW SYSTEM adjustment:

- Open the housing cover with the EASY GROW SYSTEM logo on the rear inside wall. Then pull the turning handle upwards. It clicks into place perceptibly.
- Rotate the turning handle clockwise to adjust the carrying straps to accommodate a larger child (•••).
- Rotate the turning handle anti-clockwise to adjust the carrying straps to accommodate a smaller child (•).
- Once the adjustment has been made, push the turning handle back down into place and close the cover.

4.3 Setting the hip belt

In this way, the electric hip belt can be individually set so that the weight is evenly distributed to hip and shoulders. This takes the strain off the child's back and makes the school bag much more comfortable to wear.

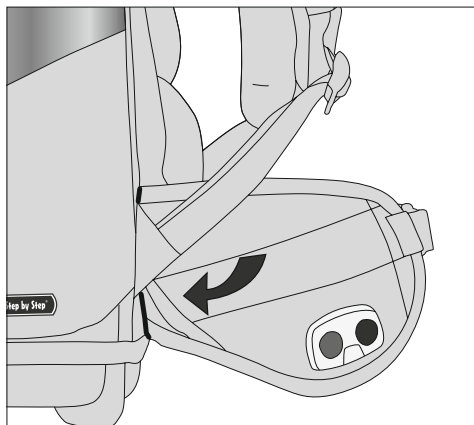
Note – Motor safety feature

- To protect your child, the motor of the electric hip belt automatically stops during closing when the maximum tensile force of 6 kg is reached. This prevents continuous shortening of the belt.
- Put the school bag on your child and adjust it as described in Section 4.2 "Adjusting the school bag". The electric hip belt should be at the level of the hip bone.
- Close the electric hip belt.
- Pull at the ends of the belt and set the belt so that it is as tight as possible.
- For fine adjustment, press the CLOSE function button (3) to automatically make the electric hip belt tighter.
- Press the OPEN function button (2) to automatically lengthen the electric hip belt.

5. Removing/inserting the electric hip belt

Warning – Mounting

- Ensure that no electrical cables are crushed or damaged during installation or adjusting.
- Never apply force when using the product or during installation.



Removing the hip belt

- Raise the hip flap (5) of the electric hip belt on the back of the school bag.
- Then pull out the electric hip belt sideways.

Inserting the hip belt

- Guide the electric hip belt through the side opening.
- Position the electric hip belt so that the hip flap (5) is in the middle of the back part.
- Press the hip flap (5) lightly towards the bottom of the school bag until the battery engages.

6. Care and Maintenance

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- Make sure that water does not get into the product.

7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/ mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:

www.hama.com

9. Technical Data

Electric Hip Belt



Dimensions	55 x 12.5 x 2.5 cm
Weight	Approx. 350 g
Connections	Micro-USB Type-B

Battery

Type	Lithium battery
Charging voltage	Max. 5 V 270 mA
Charging time	~ 3 – 4 h
Battery life	~ 400 x open and close

10. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Éléments de commande et d'affichage

1. LED d'état
2. Touche de fonction OPEN
3. Touche de fonction CLOSE
4. Port micro USB
5. Sangle de hanche électrique

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Step by Step. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes et conserver ce mode d'emploi à portée de main pour toute consultation ultérieure. Transmettez-le aux éventuels nouveaux propriétaires de l'appareil.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Cartable avec sangle de hanche électrique
- Trousse à crayons, entièrement garnie
- Sac pour chaussures de sport
- Trousse fourre-tout
- MAGIC MAGS

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à un usage domestique non commercial.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avec votre enfant avant la première utilisation.
- N'utilisez pas la sangle électrique en permanence à proximité immédiate d'un chauffage ou d'autres sources de chaleur.
- Protégez la sangle électrique des secousses violentes et évitez toute chute.
- N'utilisez pas le produit au delà des indications mentionnées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Ne tentez pas d'ouvrir la sangle électrique et cessez de l'utiliser en cas de détérioration.
- La batterie est installée de façon permanente et ne peut pas être retirée ; recyclez le produit en bloc conformément à la réglementation en vigueur.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. • Faites appel à un technicien qualifié pour effectuer tous les travaux d'entretien.
- Conservez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à la sangle de hanche électrique. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Ne vous asseyez pas sur le cartable, risque de détérioration.

4. Mise en service et fonctionnement

4.1 Charge de la batterie

Avertissement concernant la batterie

- Utilisez exclusivement un chargeur approprié disposant de connexions USB pour la charge.
- Cessez d'utiliser tout chargeur ou port USB défectueux et ne tentez pas de réparer ces derniers.
- Évitez un stockage, une charge ou une utilisation à des températures extrêmes.
- Rechargez régulièrement le produit (au moins une fois par trimestre) en cas de longue période de stockage.

- Veuillez charger entièrement la sangle de hanche électrique avant la première utilisation.
- Branchez le câble de charge micro USB fourni au port micro USB (4) de l'élément de commande.
- Insérez la fiche libre du câble de charge micro USB dans un chargeur USB adapté. Veuillez également consulter le mode d'emploi du chargeur USB utilisé.
- La LED d'état (1) s'allume pendant la charge.
- La LED d'état (1) s'éteint automatiquement dès que la batterie est entièrement chargée.

Remarque concernant la charge / la capacité de la batterie

- Une recharge complète dure environ 3 – 4 heures.
- La LED d'état (1) clignote en bleu lorsque la capacité de la batterie est inférieure à 20 %.
- La batterie doit être rechargée au bout d'environ 400 utilisations (ouvertures et fermetures).
- La durée de fonctionnement réelle de la batterie varie en fonction de l'utilisation de l'appareil et des conditions environnementales (les batteries ont une durée de vie limitée).

4.2 Ajustement du cartable (fig. A)

Avertissement concernant le mécanisme de réglage SYSTÈME EASY GROW

- N'utilisez ni force ni violence lors du réglage du SYSTÈME EASY GROW. Le mécanisme de réglage est facile à actionner dans la plage de réglage prévue avec des clics bien audibles au niveau du crantage.
- N'essayez en aucun cas de forcer la rotation après avoir atteint la limite supérieure ou inférieure de la plage de réglage – risque de détérioration irréparable du mécanisme de réglage.

Réglage du SYSTÈME EASY GROW:

- Ouvrez le cache portant le logo SYSTEM EASY GROW sur la face interne de la paroi arrière et tirez la poignée vers le haut. Elle s'enclenche de manière audible.
- Tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour ajuster la sangle pour un enfant de grande taille (•••).
- Tournez la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ajuster les sangles pour un enfant de petite taille (•).
- Une fois le réglage terminé, appuyez sur la poignée vers le bas (position initiale) et refermez le cache.

4.3 Réglage de la sangle de hanche électrique

Vous pouvez ainsi régler la sangle de hanche électrique de sorte à répartir uniformément le poids entre les hanches et les épaules, ce qui décharge le dos de votre enfant et améliore significativement le confort de port.

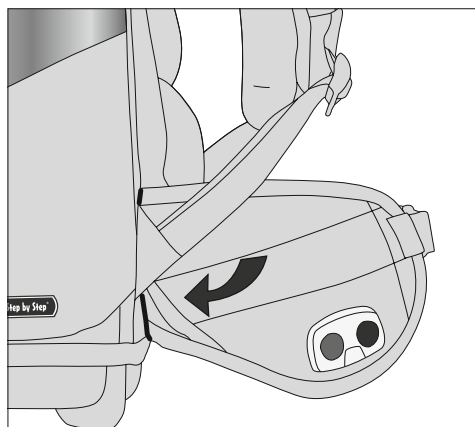
Remarque concernant le dispositif de sécurité du moteur

- Afin de protéger votre enfant, le moteur de la sangle de hanche électrique s'arrête automatiquement à la fermeture dès qu'il atteint une force de traction maximale de 6 kg ; ce système empêche tout serrage excessif de la sangle.
- Mettez le cartable sur le dos de votre enfant et ajustez-le comme décrit au chapitre 4.2 Ajustement du cartable. La sangle de hanche électrique devrait se trouver à hauteur de l'os de la hanche.
- Fermez la sangle de hanche électrique.
- Tirez sur les extrémités de la sangle et serrez-la autant que possible.
- Pour un ajustement précis, appuyez sur la touche de fonction CLOSE (3) afin de serrer automatiquement la sangle de hanche électrique.
- Appuyez sur la touche de fonction OPEN (2) afin de rallonger automatiquement la sangle de hanche électrique.

5. Retrait/installation de la sangle de hanche électrique

Avertissement concernant l'installation

- Lors de l'installation et de l'ajustage, veillez à n'endommager ni coincer aucune ligne ou connexion électrique.
- N'appliquez en aucun cas une force excessive lors de l'utilisation ou de l'installation du produit.



Retrait de la sangle de hanche électrique

- Soulevez un peu la sangle de hanche électrique (5) à l'arrière du cartable.
- Faites ensuite sortir la sangle de hanche électrique sur le côté.

Installation de la sangle de hanche

- Guidez la sangle de hanche électrique (5) à travers l'ouverture latérale.
- Positionnez la sangle de hanche électrique (5) de sorte qu'elle se trouve au centre de la partie dorsale.
- Appuyez légèrement sur la sangle de hanche électrique (5) en direction du fond du cartable jusqu'à ce que la batterie s'enclenche de manière sensible.

6. Nettoyage et entretien

- Nettoyez la sangle de hanche électrique uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans la sangle de hanche électrique (5).

7. Exclusion de responsabilité


Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une installation, d'un montage ou d'une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Service et assistance

Pour toute question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama. Ligne directe : +49 9091 502-115 (all./angl.)

Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

9. Caractéristiques techniques

Ceinture électrique 	
Dimensions	55 x 12,5 x 2,5 cm
Poids	env. 350 g
Connexions	micro USB type B
Batterie	
Type	batterie au lithium
Tension de charge	5 V 270 mA maxi
Temps de charge	~ 3 – 4 h
Autonomie	~ env. 400 utilisations (ouvertures et fermetures)

10. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement :



À compter de l'entrée en vigueur des directives européennes 2012/19/CE et 2006/66/CE dans le pays d'utilisation de l'appareil, les règles suivantes doivent être respectées : Ne jetez ni appareils

électriques ou électroniques, ni piles, ni batteries hors d'usage dans les ordures ménagères. Le consommateur est tenu par la loi de déposer tout appareil électrique ou électronique hors d'usage ainsi que les piles ou les batteries vides dans les collecteurs spéciaux mis à disposition du public ou de les retourner au magasin qui les lui a vendus. Pour connaître le détail des dispositions en vigueur, référez-vous à la législation locale. Cette consigne est indiquée par le symbole apposé sur le produit, sur l'emballage ou dans le mode d'emploi. Le recyclage d'appareils hors d'usage, de composants de ces appareils ou toute autre forme de recyclage est une contribution importante à la sauvegarde de notre environnement.

Элементы управления и индикации

1. Светодиодный индикатор
2. Кнопка OPEN (расстегнуть)
3. Кнопка CLOSE (застегнуть)
4. Разъем Micro-USB
5. Электрический поясничный ремень

Благодарим за покупку изделия Step by Step! Перед началом эксплуатации ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте, чтобы в случае необходимости можно было к ней обратиться. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. Расшифровка предупредительных пиктограмм и указаний

Предупреждение



Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Примечание



Данным значком отмечена дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- Школьный ранец с электрическим поясничным ремнем
- Пенал, полностью укомплектован
- Спортивный мешок
- Пенал
- MAGIC MAGS

3. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено только для личного некоммерческого применения.
- Запрещается использовать изделие не по назначению.
- Перед первым использованием: прочтите руководство по эксплуатации вместе с ребенком.
- Не эксплуатируйте электрический поясничный ремень вблизи радиаторов отопления или других источников тепла в течение продолжительного времени.
- Не подвергайте электрический поясничный ремень воздействию сильных ударов и не допускайте его падения.
- Соблюдайте технические характеристики и используйте продукт, не выходя за рамки его предельных возможностей.
- Не используйте электрический поясничный ремень в местах, где пользование электронными приборами запрещено.
- Не вскрывайте и не эксплуатируйте неисправный электрический поясничный ремень.
- Аккумулятор встроен, поэтому не подлежит замене. Утилизируйте изделие целиком согласно нормативам.
- Запрещается самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт устройства. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не подпускайте детей к упаковке: опасность асфиксии.
- Немедленно утилизируйте упаковку в соответствии с местными действующими нормами.
- Не вносите никаких изменений в электрический поясничный ремень. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Не садитесь на школьный ранец, так как это может привести к его повреждению.

4. Ввод в эксплуатацию и эксплуатация

4.1 Зарядка аккумулятора

Предупреждение: аккумулятор



- Используйте для зарядки только совместимые зарядные устройства с разъемом USB.
- Категорически запрещается использовать и ремонтировать неисправные зарядные устройства или USB-разъемы!
- Не подвергайте аккумулятор воздействию экстремальных температур при хранении, зарядке и использовании.
- При длительном хранении регулярно заряжайте аккумулятор (не реже одного раза в три месяца).

- Перед первым использованием необходимо один раз полностью зарядить электрический поясничный ремень.
- Подключите зарядный кабель с разъемом Micro-USB (в комплекте) к разъему Micro-USB (4) на элементе управления.
- Подсоедините другой конец зарядного кабеля микро-USB к совместимому зарядному устройству с портом USB. Соблюдайте инструкцию по применению используемого зарядного устройства с портом USB.
- Во время зарядки горит светодиодный индикатор состояния (1).
- После полной зарядки аккумулятора светодиодный индикатор (1) выключится.

Примечание. Процесс зарядки и емкость аккумулятора



- Для полной зарядки необходимо около 3–4 часов.
- Если емкость аккумулятора составляет менее 20%, светодиодный индикатор состояния (1) мигает синим.
- Аккумулятор необходимо заряжать после примерно 400 циклов (застегивание и расстегивание).
- Фактическое время работы устройства от аккумулятора зависит от использования устройства и условий окружающей среды (срок службы аккумуляторов ограничен).

4.2 Регулировка школьного ранца (рисунок А)

Предупреждение — механизм регулировки системы ремней EASY GROW SYSTEM



- Во время регулировки системы EASY GROW не прикладывайте чрезмерных усилий! Механизм регулировки легко перемещается в предусмотренном диапазоне регулировки, и в заданных точках фиксации слышны характерные щелчки.
- Ни в коем случае не пытайтесь вращать дальше после достижения ощутимой верхней или нижней границы диапазона регулировки — существует риск непоправимого повреждения механизма регулировки.

Настройка системы EASY GROW SYSTEM:

- Откройте крышку с логотипом EASY GROW SYSTEM на внутренней стороне задней панели и потяните поворотную ручку вверх. Она зафиксируется с характерным щелчком.
- Поворачивайте поворотную ручку по часовой стрелке, чтобы приспособить ремни к ребенку большего размера (•••).
- Поворачивайте поворотную ручку против часовой стрелки, чтобы приспособить ремни к ребенку меньшего размера (•).
- После завершения регулировки прижмите поворотную ручку вниз, чтобы она достигла положения покоя, и закройте крышку.

4.3 Регулирование поясничного ремня

Электрический поясничный ремень можно отрегулировать таким образом, чтобы равномерно распределить вес между бедрами и плечами. Это снизит нагрузку на спину ребенка и значительно повысит комфорт при ношении.

Примечание. Предохранитель привода



- Для защиты вашего ребенка при застегивании привод электрического поясничного ремня автоматически останавливается, когда достигается максимальное усилие 6 кг. Таким образом предотвращается постоянная затяжка ремня.
- Наденьте школьный ранец на ребенка и отрегулируйте его, как описано в главе 4.2 «Регулировка школьного ранца». Электрический поясничный ремень должен находиться на уровне бедра.
- Застегните электрический поясничный ремень.
- Потяните за концы ремня и отрегулируйте ремень на максимальную плотность.

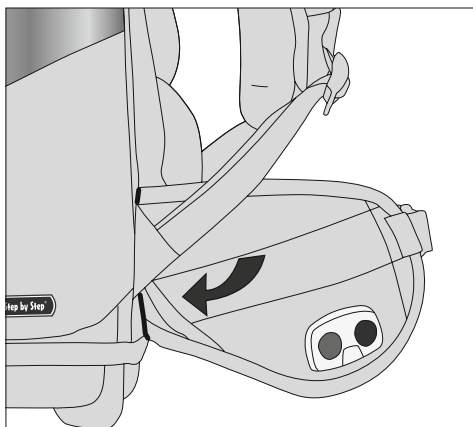
- Для точной регулировки нажмите функциональную кнопку CLOSE (3), чтобы автоматически затянуть электрический поясничный ремень.
- Нажмите функциональную кнопку OPEN (2), чтобы автоматически ослабить электрический поясничный ремень.

5. Снятие и вставка электрического поясничного ремня

Предупреждение. Монтаж



- При монтаже и настройке следите за тем, чтобы не зажать и не повредить электрические провода.
- При эксплуатации и монтаже не применяйте чрезмерных усилий.



Снятие электрического поясничного ремня

- Приподнимите электрический поясничный ремень (5) на обратной стороне ранца.
- Вытяните электрический поясничный ремень в сторону

Вставка поясничного ремня

- Проденьте электрический поясничный ремень (5) через боковое отверстие.
- Расположите электрический поясничный ремень так, чтобы он (5) находился по центру спинки.
- Слегка прижмите электрический поясничный ремень (5) в направлении донышка ранца, чтобы защелкнулся аккумулятор.

6. Уход и техобслуживание

- Очищайте изделие только безворсовой слегка влажной тряпкой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в электрический поясничный ремень (5) не попала вода.

7. Оговорка об ограничении ответственности

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и ненадлежащего использования изделия, а также вследствие несоблюдения руководства по эксплуатации и/или техники безопасности.

8. Сервисное обслуживание и поддержка

По вопросам, связанным с изделием, обращайтесь в консультационный отдел компании Hama. Горячая линия: +49 9091 502-115 (немецкий/английский)

Дополнительные сведения см. здесь: www.hama.com

9. Технические характеристики

Электрический поясничный ремень

Размеры	55 × 12,5 × 2,5 см
вес	ок. 350 г
Разъемы	Micro-USB тип B

Аккумулятор

Тип	Литиевая батарея
Зарядное напряжение	Макс. 5 В, 270 мА
Время зарядки	3—4 ч
Время работы	примерно 400 циклов (застегивание и расстегивание)

10. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:



С момента имплементации европейских директив 2012/19/ЕС и 2006/66/ЕС в национальное законодательство действуют следующие нормы. Электрические и электронные приборы, а также элементы питания запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан после окончания срока службы электрических и электронных приборов, а также элементов питания утилизировать их в специально предназначенных для этого пунктах сбора или пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении устройств и элементов питания особое внимание уделяйте охране окружающей среды. Ввод в эксплуатацию и работа.

Elementi di comando e indicazioni

1. LED di stato
2. Tasto di funzione APERTO
3. Tasto di funzione CHIUSO
4. Attacco micro USB
5. Stabilizzatore

Grazie per aver scelto un prodotto Step by Step!
Vi preghiamo gentilmente di leggere attentamente le seguenti istruzioni e indicazioni e di conservarle in un luogo sicuro per poterle facilmente consultare, se fosse necessario. In caso di cessione del prodotto, consegnare anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli delle avvertenze e delle note

Attenzione



Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Nota



Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o avvertenze importanti.

2. Contenuto della confezione

- Zaino scolastico con cintura fianchi elettrica
- Astuccio portapenne completo
- Sacca per lo sport
- Astuccio morbido
- MAGIC MAGS

3. Avvertenze di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato e non per quello commerciale.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Prima del primo utilizzo: leggere queste istruzioni per l'uso insieme a vostro figlio.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- L'accumulatore è fisso e non può essere rimosso, smaltirlo conformemente alle normative locali vigenti.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.

4. Messa in esercizio e funzionamento

4.1 Carica della batteria

Attenzione - Batterie



- Per la carica utilizzare esclusivamente caricabatterie idonei con attacchi USB.
- Non utilizzare più i caricabatterie o gli attacchi USB difettosi e non cercare di ripararli.
- Evitare di conservare, caricare e utilizzare la batteria a temperature estreme.
- In caso di lungo inutilizzo, caricare regolarmente (come minimo ogni tre mesi).
- Caricare completamente la cintura fianchi elettrica prima del primo utilizzo..
- Collegare il cavo di carica micro USB in dotazione al collegamento USB micro (4) dell'elemento di comando.
- Collegare la spina libera del cavo di carica micro USB a un caricabatterie USB idoneo. Consultare le istruzioni per l'uso del caricabatterie USB utilizzato.
- Il LED di stato (1) si accende durante il processo di carica.

Nota – Processo di carica / Autonomia della batteria



- Un processo di carica completo dura ca. 3 - 4 ore.
- Se l'autonomia della batteria è minore del 20%, il LED di stato (1) lampeggia in blu
- La batteria deve essere caricata dopo ca. 400 operazioni (aprire e chiudere).
- L'autonomia effettiva della batteria varia a seconda dell'utilizzo del dispositivo e delle condizioni ambientali (le batterie hanno una vita limitata).

4.2 Regolare lo zaino scuola (Fig, A)

Avvertenza– meccanismo di regolazione del SISTEMA EASY GROW



- Per la regolazione del SISTEMA EASY GROW non usare troppa forza, né violenza! Il meccanismo di regolazione funziona in modo facile e si sentono i clic dell'innesto.
- Non cercare per nessuna ragione di continuare a ruotare se si è udito lo scatto del limite superiore o inferiore del campo di regolazione - facendo diversamente si danneggia irrimediabilmente il meccanismo di regolazione.

Regolare il SISTEMA EASY GROW:

- Aprire il rivestimento con il logo SISTEMA EASY GROW sul lato interno della parte posteriore ed estrarre la manopola verso l'alto. Si sente lo scatto.
- Ruotare la manopola in senso orario per adattare gli spallacci a un bambino più alto (•••).
- Ruotare la manopola in senso antiorario per adattare gli spallacci a un bambino più basso (•).
- Dopo avere effettuato la regolazione, premere la manopola verso il basso riportandola in posizione di riposo e chiudere il rivestimento.

4.3 Regolare la cintura fianchi

È possibile regolare in modo corretto la cintura fianchi elettrica permettendo così che il peso sia suddiviso in modo uniforme su fianchi e spalle. In questo modo la schiena del bambino non deve sorreggere tutto il peso e portare lo zaino risulta molto più comodo.

Nota – Dispositivo di sicurezza motore



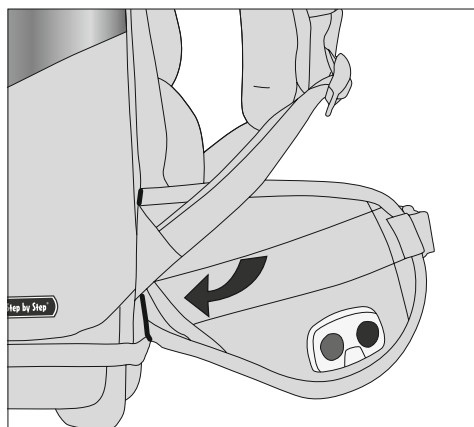
- Come protezione per il bambino il motore della cintura fianchi elettrica si blocca automaticamente con la chiusura quando si è raggiunta la forza di tensione massima pari a 6 kg. In questo modo si evita che la cintura venga stretta troppo.
- Mettere lo zaino sulle spalle del bambino e regolarlo – come descritto al punto 4.2 Regolare lo zaino. La cintura fianchi elettrica si deve trovare all'altezza delle anche.
- Chiudere la cintura fianchi elettrica.
- Tenderla bene in modo che sia il più stretta possibile.
- Premere sul pulsante di funzione CLOSE (3) per regolare e stringere bene la cintura fianchi elettrica.
- Premere il pulsante di funzione OPEN (2) per allungare automaticamente la cintura fianchi elettrica.

5. Togliere/mettere la cintura fianchi elettrica

Avvertenza – Montaggio



- Durante il montaggio e la regolazione, prestare attenzione che i cavi elettrici non vengano schiacciati, né danneggiati.
- Non usare troppa forza, né violenza quando si utilizza il prodotto e durante il suo montaggio.



Sfilare la cintura fianchi

- Sollevare la protezione fianchi (5) della cintura fianchi elettrica sulla parte posteriore dello zaino.
- Sfilare quindi lateralmente la cintura fianchi elettrica.

Inserire la cintura fianchi

- Inserite la cintura fianchi elettrica attraverso l'apertura laterale.
- Mettere la cintura fianchi elettrica in modo tale che la protezione fianchi (5) si trovi al centro della schiena.
- Premere leggermente la protezione fianchi (5) verso il fondo dello zaino fino a che non si senta chiaramente che la batteria è inserita.

6. Manutenzione e cura

- Pulire il prodotto esclusivamente con un panno leggermente umido che non lascia pelucchi, non utilizzare detergenti aggressivi.
- Fare attenzione che il prodotto, soprattutto la parte interna, non si bagni.

7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.


8. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

9. Dati tecnici

Cintura elettrica 	
Dimensioni cintura fianchi e	55 x 12,5 x 2,5 cm
Peso cintura fianchi e	ca. 350 g
Attacchi	Micro USB tipo B
Batteria	
Tipo	Batteria al litio
Tensione di carica	Max. 5V 270 mA
Tempo di carica	~ 3 – 4 h
Tempo di esercizio	aprire e chiudere ca. 400 x

10. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

Bedieningselementen en weergaven/indicatoren

1. Statusledje
2. Functietoets OPENEN (OPEN)
3. Functietoets SLUITEN (CLOSE)
4. Micro-USB-aansluitpunt
5. Elektrische heupgordel

Hartelijk dank dat u voor een Step by Step hebt gekozen! Neem de tijd en lees allereerst de onderstaande aanwijzingen en instructies volledig door. Bewaar deze bedieningsinstructies vervolgens op een veilige plaats als naslagwerk voor op een later tijdstip. Mocht u het apparaat van de hand doen, geeft u dan deze bedieningsinstructies aan de nieuwe eigenaar van het apparaat.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing



Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies aan te geven of om op bijzondere gevaren en risico's te wijzen.

Aanwijzing



Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen aan te geven.

2. Inhoud van de verpakking

- Schoolrugtas met elektrische heupgordel
- Pennenetui, compleet gevuld
- Schoolsporttas
- Viltstiftenetui
- MAGIC MAGS

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor particulier, niet-zakelijk gebruik.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het is gemaakt.
- Vóór het eerste gebruik: lees deze bedieningsinstructies samen met uw kind door.
- Gebruik de elektrische heupgordel niet langdurig in de directe buurt van de verwarming of andere warmtebronnen.
- Laat de elektrische heupgordel niet vallen en stel de gordel niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet in omgevingen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Open de elektrische heupgordel niet en gebruik de gordel niet langer bij beschadigingen.
- De accu is vast ingebouwd en kan niet worden verwijderd, voer het product derhalve als één geheel af overeenkomstig de wettelijke voorschriften.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakmensen uitvoeren.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen in verband met verstikkingsgevaar.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Voer geen wijzigingen aan de elektrische heupgordel uit. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Ga niet op de schoolrugtas zitten omdat deze daardoor beschadigd kan raken.

4. Ingebruikname en gebruik

4.1 Opladen van de accu

Waarschuwing – accu



- Gebruik alleen geschikte laadapparatuur met USB-aansluitpunten voor het opladen.
- Gebruik defecte laadapparatuur of USB-aansluitpunten niet meer en probeer deze niet te repareren.
- Vermijd het opbergen, opladen en gebruiken bij extreme temperaturen.
- Laad de de accu, indien deze gedurende langere tijd wordt opgeborgen, regelmatig op (min. om de drie maanden)

- Laad voor het eerste gebruik de elektrische heupgordel eenmaal volledig op.
- Sluit de meegeleverde Micro-USB-oplaadkabel op de Micro-USB-aansluiting (4) van het bedieningselement aan.
- Sluit de vrije stekker van de Micro-USB-oplaadkabel op een geschikt USB-laadtoestel aan. Neem hiervoor de bedieningsinstructies van het gebruikte USB-laadtoestel in acht.
- Het statusledje (1) brandt tijdens het opladen.
- Het statusledje (1) gaat uit zodra de accu volledig is opgeladen.

Aanwijzing – oplaadprocedure / accucapaciteit



- Het volledig opladen duurt ca. 3 – 4 uur.
 - Indien de accucapaciteit minder dan 20% bedraagt, knippert het statusledje (1) blauw.
 - De accu moet na ca. 400x bedienen (openen en sluiten) worden opgeladen.
- De daadwerkelijke gebruikstijd van de accu varieert al naar gelang van het gebruik van de gordel en de omgevingsomstandigheden (accu's hebben een beperkte technische levensduur).

4.2 Aanpassen van de schoolrugtas (afbeelding A)

Waarschuwing – instellingsmechanisme EASY GROW SYSTEM



- Pas tijdens het instellen van het EASY GROW SYSTEM geen brute kracht of geweld toe! Het instellingsmechanisme functioneert in het daarvoor bedoelde instellingsbereik zeer licht met hoorbare klikgeluiden van de vergrendeling.
- Probeer in geen enkel geval verder te draaien, zodra u de voelbare bovenste en onderste grens van het instellingsbereik hebt bereikt – er bestaat anders het gevaar dat het instellingsmechanisme onherstelbaar beschadigd raakt.

Instelling EASY GROW SYSTEM:

- Open de afdekking met het EASY GROW SYSTEM-logo op de binnenzijde van de achterwand en trek de draaigreep naar boven. Hij klikt voelbaar vast.
- Draai de draaigreep met de wijzers van de klok mee (rechtsom) om de draagriemen voor een groter kind aan te passen (•••).
- Draai de draaigreep tegen de wijzers van de klok in (linksom) om de draagriemen voor een kleiner kind aan te passen (•).
- Druk na het voltooiën van de instelling de draaigreep naar beneden in de rustpositie en sluit de afdekking

4.3 Instellen van de heupgordel

De elektrische heupgordel kan op deze manier precies passend worden ingesteld, zodat het gewicht gelijkmatig over de heupen en schouders wordt verdeeld. Daardoor wordt de rug van het kind ontlast en het draagcomfort duidelijk verhoogd.

Aanwijzing – veiligheidsvoorziening motor



- Ter bescherming van uw kind stopt de motor van de elektrische heupgordel tijdens het sluiten automatisch zodra de maximale trekkracht van 6 kg wordt bereikt. Een voortdurend aantrekken van de gordel wordt daarmee voorkomen.

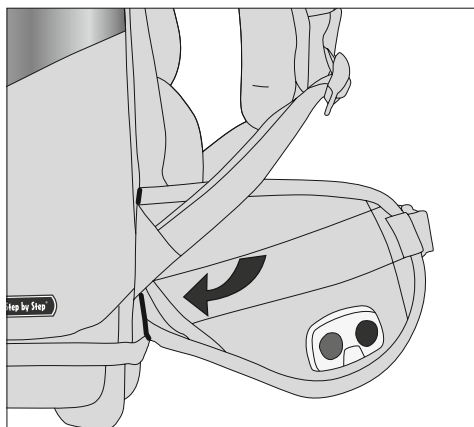
- Bevestig de schooltas op uw kind en pas deze – zoals in hoofdstuk 4.2 Aanpassen van de schoolrugtas is beschreven – aan. De elektrische heupgordel dient zich ter hoogte van het heupbeen te bevinden.
- Sluit de elektrische heupgordel.
- Trek aan de gordeleinden en stel de gordel zo strak als mogelijk is in.
- Druk voor het nauwkeurig afstellen op de functietoets CLOSE (3) om de elektrische heupgordel automatisch strakker te trekken.
- Druk op de functietoets OPEN (2) om de elektrische heupgordel automatisch te verlengen.

5. Verwijderen/plaatsen van de elektrische heupgordel

Waarschuwing – montage



- Let e bij de montage en bij het verstellen op dat er geen elektrische kabels worden ingeklemd of beschadigd.
- Tijdens de omgang met het product en tijdens de montage nooit geweld of brute kracht gebruiken.



Verwijderen van de elektrische heupgordel

- Licht de elektrische heupgordel (5) aan de achterzijde van de schoolrugtas iets op.
- Trek vervolgens de elektrische heupgordel er zijdelings uit

Plaatsen van de heupgordel

- Steek de elektrische heupgordel (5) door de zijdelingse opening.
- Breng de elektrische heupgordel (5) zodanig in positie dat deze zich in het midden van het ruggedeelte bevindt.
- Druk de elektrische heupgordel (5) licht in de richting van de bodem van de schoolrugtas totdat de accu merkbaar vastklikt. .

6. Onderhoud en verzorging

- Reinig de elektrische heupgordel uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in de elektrische heupgordel (5) binnendringt.

7. Uitsluiting aansprakelijkheid


Hama GmbH & Co. KG is niet aansprakelijk voor, en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de bedienings- en/of veiligheidsinstructies.

8. Service en support

Bij vragen over het product kunt u altijd contact opnemen met Hama-productadvies. Hotline: +49 9091 502-115 (Dui/Eng)

Meer support-informatie vindt u hier: www.hama.com

9. Technische gegevens

Elektrische Heupgordel 	
Afmetingen	55 x 12,5 x 2,5 cm
Gewicht	ca. 350 g
Aansluitpunten	Micro-USB type B
Accu	
Type	Lithium-accu
Oplaadspanning	Max. 5V 270 mA
Oplaadtijd	~ 3 – 4 h
Gebruikstijd	~ ca. 400 bedieningen (openen en sluiten)

10. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Informatie over de milieubescherming:



Vanaf het tijdstip dat de Europese richtlijnen 2012/19/EU en 2006/66/EG in nationaal recht zijn omgezet, geldt het volgende: Elektrische en elektronische apparatuur evenals accu's/batterijen mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur evenals accu's/batterijen na gebruik bij openbare verzamelpunten of bij het verkooppunt in te leveren. Details daarover worden door de rechtspraak in het betreffende land geregeld. Deze bepalingen worden aangegeven door het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking. Met hergebruik, recycling of andere vormen van opnieuw gebruiken van oude apparatuur/accu's/batterijen levert u een bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Kezelőelemek és kijelzők

1. Állapotjelző LED
2. Funkciógomb OPEN
3. Funkciógomb CLOSE
4. Micro USB csatlakozó
5. Elektromos deréköv

Köszönjük, hogy a Step by Step termékének megvásárlása mellett döntött! Szánjon rá időt, és először olvassa végig az itt következő útmutatásokat és előírásokat. Ezután őrizze meg biztonságos helyen ezt a kezelési útmutatót, hogy szükség esetén fellapozhassa. Amennyiben megválnak a készüléktől, adja tovább ezt a kezelési útmutatót az új tulajdonosnak.

1. Figyelmeztető szimbólumok és tudnivalók ismertetése

Figyelmeztetés



Feladata a biztonsági tudnivalók megjelölése, vagy a figyelem felhívása különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés



A jelet kiegészítő információk vagy fontos előírások jelzésére használjuk.

2. A csomag tartalma

- Schoolrugtas met elektrische heupgordel
- Pennenetui, compleet gevuld
- Schoolsporttas
- Viltstiftenetui
- MAGIC MAGS

3. Biztonsági utasítások

- A termék magán, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Az első használatot megelőzően olvassa gyermekével a jelen kezelési útmutatót.
- Ne használja a derékövet tartósan a fűtés vagy más hőforrás közvetlen közelében.
- Ne ejtse le az elektromos derékövet és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban szereplő teljesítményhatárokon kívül.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Az akkumulátor állandó beszerelésű és nem távolítható el, ezért a terméket egyben, a jogszabályi előírások szerint ártalmatlanítsa.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberrel.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosításokat az elektromos derékövet. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Ne üljön rá az iskolai hátzsidákra, mert megsérülhet tőle.

4. Üzembe vétel és üzemeltetés

4.1 Az akkumulátor töltése

Figyelmeztetés – akkumulátor



- A töltéshez kizárólag megfelelő USB-csatlakozós töltőkészüléket használjon.
- A meghibásodott töltőkészülékeket és USB-csatlakozókat ne használja tovább, és ne próbálja megjavítani őket.
- Kerülje a tárolást, a töltést és a használatot extrém hőmérsékleteken.
- Hosszabb tárolás esetén rendszeresen (min. negyedévente) töltsa a terméket.

- Első használat előtt először tölts fel teljesen az elektromos derékövet.
- Csatlakoztassa a mellékelt Micro USB töltőkábelt a jelző berendezés Micro USB csatlakozójához (4).
- Csatlakoztassa a Micro USB töltőkábel szabad csatlakozódugóját megfelelő USB töltőkészülékre. Ehhez kapcsolódóan olvassa el az USB töltőkészülék használati útmutatóját.
- Az állapotjelző LED (1) világít a töltési folyamat alatt
- Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, az állapotjelző LED (1) kialszik

Megjegyzés - töltés/akkumulátorkapacitás



- A teljes feltöltés 3 órát vesz igénybe.
- Ha az akkumulátor kapacitása kevesebb mint 20%, akkor a töltés állapotjelző LED-je (1) lassan fehéren villog
- Kb. 400 működtetés (ki- és bekapcsolás) után az akkumulátort fel kell tölteni.
- Az akkumulátor tényleges üzemideje a készülék használatától és a környezeti feltételektől függ (az akkumulátorok élettartama korlátozott).

4.2 A táska beállítása (A ábra)

Figyelmeztetés – Beállító mechanizmus EASY GROW SYSTEM



- Az EASY GROS SYSTEM beállításakor ne alkalmazzon nagy erőt vagy erőszakot! A beállító mechanizmus könnyen működik a tervezett állítási tartományban a raszter hallható kattánásaival.
- Semmi esetre se próbálja meg tovább forgatni, amikor elérte az állítási tartomány érezhető felső vagy alsó határát - fennáll a beállító mechanizmus javíthatatlan sérülésének a veszélye.

Az EASY GROW SYSTEM beállítása:

- Nyissa fel az EASY GROW SYSTEM logós fedelet a hátlap belső felén és húzza a forgó fogantyút felfelé. Ez érezhetően bekattan.
- Forgassa a forgó fogantyút az óramutatók járásával megegyező irányba a hordozó hevederek hozzáillesztéséhez egy nagyobb gyermek méretére (•••).
- Forgassa a forgó fogantyút az óramutatók járásával ellenkező irányba a hordozó hevederek hozzáillesztéséhez egy kisebb gyermek méretére (•).
- Sikeres beállítás után nyomja lefelé a forgó fogantyút nyugalmi helyzetbe és csukja vissza a fedelet.

4.3 A deréköv beállítása

Az elektromos csípőöv beállítható úgy, hogy a súly egyenletesen oszlik el a csípő és a vállak között. Ez tehermentesíti a gyermek hátát, és jelentősen megnöveli a kényelmet.

Megjegyzés – Biztonsági berendezés motorja



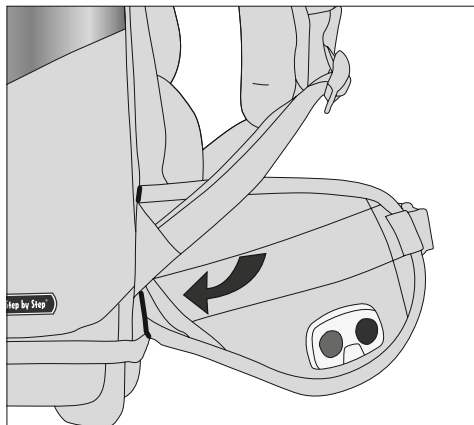
- A gyermek védelme érdekében az elektromos deréköv motorja automatikusan leáll becsatoláskor, ha a maximális 6 kg-os húzóerőt elérte. Így megakadályozható a szalag folyamatos kisebbre szorítása.
- Helyezze a táskát gyermekére, és állítsa be a táskát a 4.2 fejezetben leírtak szerint. Az elektromos deréköveknek a csípőcsont magasságában kell lennie.
- Csatolja be a elektromos derékövet.
- Húzza meg a heveder végeit, és állítsa be a hevedert a lehető legszorosabbra.
- A finombeállításához nyomja meg a CLOSE funkciógombot (3), az elektromos deréköv automatikus szorosabbra állításához
- Nyomja meg az OPEN funkciógombot (2) az elektromos deréköv automatikus meghosszabbításához.

5. Az elektromos deréköv eltávolítása/felhelyezése

Figyelmeztetés – szerelés



- A szerelés és a felállítás során ügyeljen arra, hogy ne csípődjön be és ne sérüljön meg elektromos vezeték.
- A termék használata közben és a szerelésnél ne fejtse ki túl nagy erőt.



Az elektromos deréköv eltávolítása

- Emelje fel kissé az elektromos derékövet (5) a táska hátoldalán.
- Ezután húzza ki az elektromos derékövet oldalra.

A csípőöv felhelyezése

- Húzza át az elektromos derékövet (5) az oldalsó nyíláson keresztül
- Helyezze el az elektromos derékövet (5) úgy, hogy hátul középen helyezkedjen el.
- Nyomja kissé az elektromos derékövet (5) a táska alja felé, amíg az akkumulátor érezhetően bekattan.

6. Karbantartás és ápolás

- Az elektromos derékövet kizárólag szőszmentes, enyhén benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz az elektromos derékövébe (5).

7. Felelősség kizárása


A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

8. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadáshoz. Közvetlen vonal: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

További támogatási információt itt talál: www.hama.com

9. Műszaki adatok

Elektromos deréköv 	
Méretek	55 x 12,5 x 2,5 cm
Súly	kb. 350 g
Csatlakozók	Micro USB-kábel B típusú
Akkumulátor	
Típus	Lítiumos akkumulátor
Töltőfeszültség	Max. 5V 270 mA
Töltési idő	~ 3 – 4 h
Üzemidő	~ kb. 400 használat (ki- és bekapcsolás)

10. Ártalmatlanítási előírások

Környezetvédelmi megjegyzés:



A 2012/19/EK és 2006/66/EK európai irányelvek nemzeti jogrendszerben történő alkalmazásának pillanatától a következők érvényesek: Elektromos és elektronikus készülékeket, valamint elemeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. A felhasználó törvény által köteles az elektromos és elektronikus készülékeket, valamint az elemeket élettartamuk lejártával az arra a célra létesített nyilvános visszavételi helyekre vagy az üzletbe visszavinni. A részleteket a mindenkori országos jog szabályozza. Ezekre a rendelkezésekre utal a terméken, a kezelési útmutatón vagy a csomagoláson található szimbólum. Régi készülékek/elemek, azok anyagának vagy egyéb részeinek újrahasznosításával jelentős mértékben hozzájárul környezetünk védelméhez. Üzembe helyezés és üzemeltetés.

Ovládací prvky a indikace

1. Stavová LED dioda
2. Funkční tlačítko OPEN
3. Funkční tlačítko CLOSE
4. Micro-USB přípojka
5. Bederní pás

Děkujeme, že jste se rozhodli pro výrobek značky Step by Step!

V klidu a kompletně si nejprve přečtěte následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k obsluze pro další použití na bezpečném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby opět nahlédnout. Pokud chcete přístroj prodat, předejte tento návod k použití případnému dalšímu majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a upozornění

Varování



Používá se pro označení bezpečnostních pokynů nebo pro upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění



Používá se pro označení dodatečných informací nebo důležitých upozornění.

2. Obsah balení

- Školní brašna s elektrickým bederním pásem
- Pouzdro na tužky, kompletně vybavené
- Školní sportovní vak
- Pouzdro
- MAGIC MAGS

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé, nevýdělečné použití.
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Před prvním použitím si přečtěte tento návod k použití spolu se svým dítětem.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorách.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Přístroj nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Akumulátor je pevně instalován a nelze jej vyjmout. Výrobek likvidujte jako celek v souladu s platnými předpisy.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Obalový materiál odložte mimo dosah dětí, hrozí riziko udušení.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Výrobek žádným způsobem neopravujte, ztratíte tím nárok na záruku.

4. Uvedení do provozu a provoz

4.1 Nabíjení baterie

Výstraha – baterie



- Pro nabíjení používejte pouze vhodné nabíječky s přípojkami USB.
- Vadné nabíječky nebo USB přípojky již dále nepoužívejte a ani se je nepokoušejte opravovat
- Vyhnete se skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách
- V případě delšího skladování výrobek pravidelně dobijte (min. každé tři měsíce).

- Před prvním použitím elektrického bederního pásu jej jednou zcela nabijte.
- Dodaný nabíjecí kabel micro-USB připojte do zdířky micro-USB (4) ovládacího prvku.
- Volnou zástrčku nabíjecího kabelu s micro-USB připojte do vhodné USB nabíječky. Dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze použité USB nabíječky.
- Stavová LED dioda (1) svítí v průběhu celého nabíjení.

Upozornění – nabíjení / kapacita akumulátoru



- Úplné nabití trvá cca 3–4 hodiny.
- Pokud má baterie kapacitu nižší než 20 %, stavová LED dioda (1) bliká modře
- Baterii je nutné po cca 400 aktivacích (otevření a zavření) nabít.
- Skutečná provozní doba baterie se mění v závislosti na používání zařízení a na podmínkách prostředí (baterie mají omezenou životnost).

4.2 Přizpůsobení školního batohu (obrázek A)

Varování – nastavovací mechanismus EASY GROW SYSTEM



- Při nastavování systému EASY GROW SYSTEM nepoužívejte sílu ani násilí! Nastavovací mechanismus pracuje v určeném rozsahu přestavení snadno se slyšitelnými zvuky při zapadnutí.
- V žádném případě nezkoušejte dále otáčet, pokud jste dosáhli citelné horní nebo dolní meze rozsahu přestavení – hrozí nebezpečí nevratného poškození nastavovacího mechanismu.

Nastavení EASY GROW SYSTEM:

- Otevřete kryt s logem EASY GROW SYSTEM na vnitřní straně zadní stěny a otočný úchyt vytáhněte nahoru. Citelně zapadne.
- Otáčením otočného úchytu ve směru hodinových ručiček nastavíte nosné pásy pro větší dítě (•••).
- Otáčením otočného úchytu proti směru hodinových ručiček nastavíte nosné pásy pro menší dítě (•).
- Po provedení nastavení otočný úchyt zmáčkněte dolů do klidové polohy a zavřete kryt

4.3 Nastavení bederního pásu

Elektrický bederní pás lze perfektně přizpůsobit tak, aby se hmotnost batohu rovnoměrně rozložila mezi bedra a ramena. Díky tomu ulehčí páteři dítěte a značně zvýší komfort nošení.

Upozornění – bezpečnostní zařízení motoru



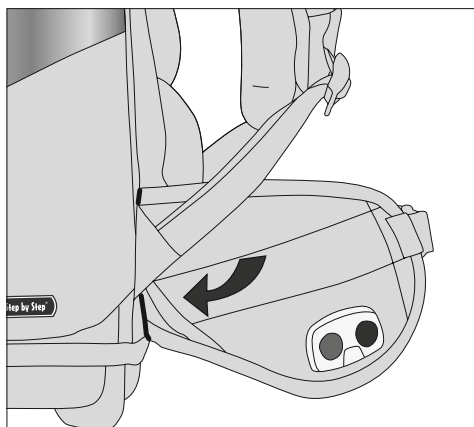
- Pro ochranu Vašeho dítěte se motorek elektrického bederního pásu automaticky vypne, jakmile je dosaženo tažné síly 6 kg. To zabraňuje trvalému zužování pásu.
- Nasadte školní batoh dítěti a přizpůsobte ho tak, jak je popsáno v kapitole 4.2 Přizpůsobení školního batohu. Elektrický bederní pás by se měl nacházet ve výši kyčlí.
- Zapněte elektrický bederní pás.
- Vytáhněte konce pásu a pás co nejvíce utáhněte.
- Stiskněte funkční tlačítko CLOSE (3), bederní pás se tak automaticky sepne těsněji.
- Stiskněte funkční tlačítko OPEN (2), bederní pás se automaticky prodlouží.

5. Odstranění/nasazení elektrického bederního pásu

Varování – montáž



- Při montáži a při instalaci dbejte na to, aby nedošlo ke stlačení nebo poškození elektrických vedení.
- Při manipulaci s výrobkem nebo při montáži nikdy nepoužívejte násilí nebo velkou sílu.



Odstranění bederního pásu

- Nadzvedněte popruhy (5) elektrického bederního pásu v oblasti pánve na zadní straně školního batohu.
- Poté elektrický bederní pás vytáhněte po stranách ven

Nasazení bederního pásu

- Bočním otvorem protáhněte elektrický bederní pás.
- Umístěte elektrický bederní pás tak, aby se popruhy po stranách (5) nacházely uprostřed zádové části.
- Lehce zatlačte boční popruhy (5) ve směru dna školního batohu, dokud neuslyšíte znatelné zacvaknutí.

6. Údržba a čištění

- Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

7. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

8. Servis a podpora


Máte otázky k produktu? Obratěte na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)

Další podpůrné informace naleznete na adrese:

www.hama.com

9. Technické údaje

Elektrického bederního pásu 	
Rozměry elektrického bederního pásu	55 x 12,5 x 2,5 cm
Hmotnost elektrického bederního pásu	cca 350gr
Přípojky	Micro-USB kabel typ B
Baterie	
Typ	Lithiová baterie
Napětí při nabíjení	Max. 5 V 270 mA
Doba nabíjení	~ 3 – 4 h
Provozní doba	~ 400 × otevření a zavření

10. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby využití přispíváte k ochraně životního prostředí.

Ovládacie prvky a indikácie

1. Indikátor stavu LED
2. Funkčné tlačidlo OPEN
3. Funkčné tlačidlo CLOSE
4. Prípojka micro USB
5. Bedrový popruh

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok firmy Steb by Step! Najprv si nájdite trochu času a dôkladne si prečítajte nasledovné pokyny a upozornenia. Uchovajte potom tento návod na používanie na bezpečnom mieste pre prípad neskoršej potreby. Pri predaji zariadenia odovzdajte tento návod na používanie novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Výstraha



Používa sa na označenie bezpečnostných upozornení alebo na upriamanie pozornosti pri mimoriadnych nebezpečenstvách a rizikách.

Upozornenie



Používa sa na označenie doplňujúcich informácií alebo dôležitých upozornení.

2. Obsah balenia

- Školská taška s elektrickým bedrovým pásom
- Peračník, kompletne vybavený
- Školský športový batoh
- Peračník
- MAGIC MAGS

3. Bezpečnostné upozornenia

- Tento výrobok je určený na súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Pred prvým použitím: prečítajte si tento návod na obsluhu spolu s vašim dieťaťom.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok chráňte pred znečistením. Nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou. Používajte iba v suchých priestoroch.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmami.
- Prístroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Akumulátor je pevne nainštalovaný a nedá sa vybrať. Výrobok likvidujte ako celok v súlade s platnými predpismi.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udusenía.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.

4. Uvedenie do prevádzky a prevádzka

4.1 Nabíjanie akumulátorov

Výstraha – akumulátor



- Na nabíjanie používajte iba vhodné nabíjačky s USB prípojkami.
- -Poškodené nabíjačky alebo USB prípojky ďalej nepoužívajte, ani sa ich nepokúšajte opraviť.
- Vyhýbajte sa skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách.
- Pri dlhšom uskladnení akumulátor pravidelne dobíjajte (min. raz za štvrtrok).

- Pred prvým použitím elektrický bedrový pás najprv úplne nabite.
- Pripojte dodaný micro USB nabíjací kábel do micro USB prípojky (4) ovládacieho prvku.
- Pripojte voľný konektor nabíjacieho kábla micro USB do vhodnej USB nabíjačky. Postupujte pritom podľa návodu na použitie príslušnej USB nabíjačky.
- Indikátor stavu LED (1) svieti počas nabíjania.

Upozornění – nabíjení / kapacita akumulátoru



- Celé nabíjanie trvá cca 3 – 4 hodiny.
- Ak je kapacita akumulátora nižšia ako 20 %, bliká indikátor stavu LED (1) namodro.
- Akumulátor sa musí nabíť po cca 400 činnostiach (otvorenie a zatvorenie).
- Skutočná životnosť akumulátora sa mení podľa používania zariadenia a podmienok okolia (akumulátory majú obmedzenú životnosť).

4.2 Nastavenie školskej tašky (obrázok A)

Varovanie – nastavovací mechanizmus EASY GROW SYSTEM



- Pri nastavovaní systému EASY GROW SYSTEM nepoužívajte veľkú silu ani násilie! Nastavovací mechanizmus pracuje v určenom nastaviteľnom rozsahu ľahko a s počuteľným kliknutím rastrovania.
- V žiadnom prípade sa nepokúšajte otáčať ďalej, keď dosiahnete citelnú hornú alebo dolnú hranicu nastaviteľného rozsahu – hrozí nebezpečenstvo neopraviteľného poškodenia nastavovacieho mechanizmu.

Nastavenie systému EASY GROW SYSTEM:

- Otvorte kryt s logom EASY GROW SYSTEM na vnútornej strane zadnej steny a potiahnite otočnú rukoväť nahor. Rukoväť počuteľne zaskočí.
- Otočte otočnú rukoväť v smere hodinových ručičiek, aby ste upravili dĺžku nosných popruhov pre väčšie dieťa (•••).
- Otočte otočnú rukoväť proti smeru hodinových ručičiek, aby ste upravili dĺžku nosných popruhov pre menšie dieťa (•).
- Po nastavení zatlačte otočnú rukoväť nadol do pokojovej polohy a zatvorte kryt.

4.3 Nastavenie bedrového pásu

Elektrický bedrový pás sa dá nastaviť tak presne, že je hmotnosť rovnomerne rozložená na bedrá a ramená. Vďaka tomu sa odľahčí chrbát dieťaťa a výrazne sa zvýši komfort pri nosení.

Upozornenie – bezpečnostné zariadenie motora



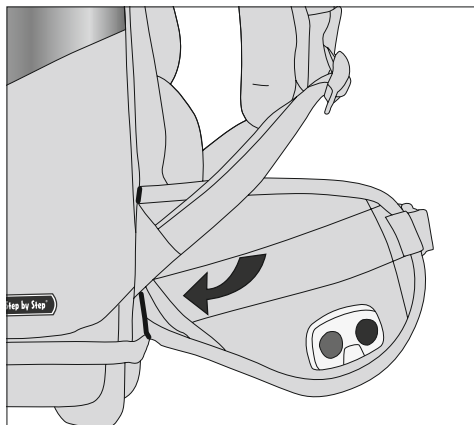
- Na ochranu vášho dieťaťa sa motor elektrického bedrového pásu automaticky zastaví pri zatváraní, keď sa dosiahne maximálna ťažná sila 6 kg. Tým sa zabráni trvalému zužovaniu pásu.
- Nasadte vašmu dieťaťu školskú tašku a nastavte ju – ako je opísané v kapitole 4.2 Nastavenie školskej tašky. Elektrický bedrový pás by sa mal nachádzať vo výške bedrovej kosti.
- Zatvorte elektrický bedrový pás.
- Zatiahnite za konce pásu a pás nastavte čo najtesnejšie.
- Na jemné nastavenie stlačte funkčné tlačidlo CLOSE (3), aby ste elektrický bedrový pás automaticky nastavili na tesnejšie.
- Stlačte funkčné tlačidlo OPEN (2) na automatické predĺženie elektrického bedrového pásu.

5. Odstránenie/nasadenie elektrického bedrového pásu

Výstraha – montáž



- Pri montáži a inštalácii dbajte na to, aby ste nestlačili alebo nepoškodili elektrické vedenia.
- Pri manipulácii s výrobkom a montáži nikdy nepoužívajte násilie alebo veľkú silu.



Odstránenie bedrového pásu

- Trochu nadvihnite panvový popruh (5) elektrického bedrového pásu na zadnej strane školskej tašky.
- Potom vytiahnite elektrický bedrový pás z bočnej strany.

Nasadenie bedrového pásu

- Elektrický bedrový pás prestrčte cez bočný otvor.
- Elektrický bedrový pás umiestnite tak, aby sa panvový popruh (5) nachádzal v strede zadného dielu.
- Zľahka zatlačte panvový popruh (5) smerom k spodku školskej tašky, kým akumulátor citeľne nezapadne.

6. Údržba a starostlivosť

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.


7. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

8. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.
 Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)
 Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:
www.hama.com

9. Technické údaje

Elektrického bedrového pásu 	
Rozmery elektrického bedrového pásu	55 x 12,5 x 2,5 cm
Hmotnosť elektrického bedrového pásu	cca 350gr
Prípojky	Micro USB typu B
Akumulátor	
Typ	Lítiová batéria
Nabíjacie napätie	max. 5 V 270 mA
Čas nabíjania	~ 3 – 4 h
Prevádzková doba	~ 400 × otvorenia a zatvorenia

10. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

Upravljalni elementi in prikazi

1. LED-lučka stanja
2. FFunkcijska tipka za odpiranje OPEN
3. FFunkcijska tipka za zapiranje CLOSE
4. Priključek mikro USB
5. Bočni del

Hvala, ker ste se odločili za izdelek Step by Step!
Vzemite si čas in v celoti preberite naslednja navodila in napotke. Nato shranite ta navodila za uporabo na varnem mestu, da jih po potrebi lahko naknadno uporabite. Če boste napravo predali novemu lastniku, mu priložite tudi za navodila za uporabo.

1. Pojasnitev opozorilnih simbolov in napotkov

Opozorilo



Se uporablja za označevanje varnostnih opozoril ali za usmeritev pozornosti na posebne nevarnosti in tveganja.

Napotek



Se uporablja za označevanje dodatnih informacij ali pomembnih napotkov.

2. Vsebina embalaže

- Šolska torba z električnim pasom za boke
- Peresnica, polna
- Nahrbtna vrečka za šport
- Etui za pisala in pripomočke
- MAGIC MAGS

3. Varnostni napotki

- Izdelek je predviden za zasebno, negospodarsko uporabo.
- Izdelek uporabljajte izključno v predpisane namene.
- Pred prvo uporabo: preberite ta navodila za uporabo skupaj z vašim otrokom.
- Ne uporabljajte izdelka v neposredni bližini ogrevanja, drugih virov vročine ali v neposredni sončni svetlobi
- Električni pas za boke zaščitite pred umazanijo, vlago in pregrevanjem ter ga uporabljajte le v suhih okoljih.
- Pas za boke naj ne pade na tla in ga ne izpostavljajte močnim tresljajem.
- Izdelka ne uporabljajte izven njegovih meja delovanja, navedenih v tehničnih podatkih.
- Ne uporabljajte izdelka na območjih, kjer elektronski izdelki niso dovoljeni.
- Izdelka ne odpirajte in ga ne uporabljajte, če je poškodovan.
- Akumulator je fiksno vgrajen in ga ni mogoče odstraniti; odstranite izdelek kot celoto v skladu z zakonom
- Izdelka ne poskušajte sami vzdrževati ali popravljati.
- Vsa vzdrževalna dela prepustite pristojnemu strokovnemu osebju.
- Otroci naj se zadržujejo stran od embalaže, saj obstaja nevarnost zadušitve.
- Embalažo zavržite takoj v skladu z lokalnimi predpisi o odstranjevanju.
- Ne spreminjajte električnega pasu za boke. S tem boste izgubili vsakršne garancijske pravice

4. Začetek uporabe

4.1 Polnjenje akumulatorja

Opozorilo – akumulator



- Za polnjenje uporabljajte samo primerne polnilnike s priključkom USB.
- Na splošno ne uporabljajte okvarjenih polnilnikov ali priključkov USB in jih ne poskušajte popraviti.
- Izogibajte se skladiščenju, polnjenju in uporabi pri ekstremnih temperaturah.
- V primeru daljšega skladiščenja redno polnite (vsaj četrtletno) akumulator.

- Pred prvo uporabo popolnoma napolnite električni pas za boke.
- Priloženi polnilni kabel mikro USB priključite v priključek mikro USB (4) upravljalnega elementa.
- Priključite prosti vtič polnilnega kabla mikro USB na ustrezen polnilnik USB. Pri tem upoštevajte navodila za uporabo zadevnega polnilnika USB.
- Med polnjenjem sveti LED-lučka stanja (1).

Napotek – polnjenje/kapaciteta akumulatorja



- Celotno polnjenje traja pribl. 3–4 ure.
- Če je kapaciteta akumulatorja manj kot 20 %, utripa LED-lučka stanja (1) modro.
- Akumulator je treba po pribl. 400 uporabah (odpiranje in zapiranje) ponovno napolniti.
- Dejanski čas delovanja akumulatorja je odvisen od uporabe naprave in okoljskih pogojev (akumulatorji imajo omejeno življenjsko dobo).

4.2 Prilagoditev šolske torbe (slika A)

Opozorilo – mehanizem za nastavitev EASY GROW SYSTEM



- Med nastavljanjem sistema EASY GROW SYSTEM ne uporabljajte sile! Mehanizem za nastavitev deluje brezhibno v predvidenem območju nastavitve z zvočnimi kliki zaskočitve.
- V nobenih okoliščinah ne nadaljujte z vrtenjem, če ste dosegli občutno zgornjo ali spodnjo mejo območja nastavitve, saj obstaja tveganje za nepopravljivo poškodovanje mehanizma za nastavitev.

Nastavitev sistema EASY GROW SYSTEM:

- Odprite pokrov z logotipom EASY GROW SYSTEM na notranjosti hrbtno stene in povlecite ročaj navzgor. Ta občutno zaskoči.
- Zavrtite ročaj v smeri urnega kazalca, da prilagodite naramnice za večjega otroka (••••).
- Zavrtite ročaj v nasprotni smeri urnega kazalca, da prilagodite naramnice za manjšega otroka (•).
- Po nastavitvi obrnite ročaj navzdol v položaj mirovanja in zaprite pokrov.

4.3 Einstellen des Hüftgurts

Tako boste natančno nastavili električni pas za boke, ki enakomerno porazdeli težo po pasu in ramenih. S tem je razbremenjen hrbet otroka in znatno povešano udobje med nošenjem.

Napotek – motor varnostne naprave



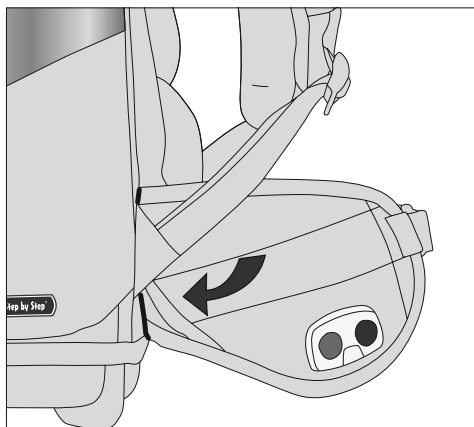
- Za zaščito vašega otroka motor električnega pasu za boke avtomatsko med zapiranjem torbe avtomatsko zavira, ko je dosežena največja vlečna sila 6 kg. S tem je preprečeno trajno zoževanje pasu.
- Nadenite svojemu otroku šolsko torbo na ramena in jo prilagodite, kot je opisano v poglavju 4.2 Prilagoditev šolske torbe. Električni pas za boke mora biti na višini kolkov.
- Zaprite električni pas za boke.
- Povlecite za konca pasu in ga nastavite čim bolj tesno.
- Za fino nastavitev pritisnite funkcijsko tipko za zapiranje CLOSE (3), da avtomatsko zategnete elektronski pas za boke.
- Pritisnite funkcijsko tipko za odpiranje OPEN (2), da avtomatsko podaljšate električni pas za boke

5. Odstranjevanje/vstavljanje električnega pasu za boke

Opozorilo – montaža



- Pri montaži in nastavitvi se prepričajte, ali električni kabli niso stisnjeni ali poškodovani.
- Nikoli ne uporabljajte sile pri ravnanju z izdelkom in pri montaži.



Odstranjevanje pasu za boke

- Nekoliko dvignite bočni del (5) električnega pasu za boke na hrbtini strani šolske torbe.
- Nato od strani izvalcite električni pas za boke.

Vstavljanje pasu za boke

- Vstavite električni pas za boke od strani v odprtino.
- Pozicionirajte električni pas za boke tako, da bo bočni del (5) v sredini hrbtnege dela.
- Potisnite bočni del (5) na rahlo proti dnu šolske torbe, da se akumulator zaskoči.

6. Vzdrževanje in nega

- Izdelek čistite le z vlažno krpo, ki ne pušča vlaken in ne uporabljajte agresivnih čistil.
- Pazite, da v izdelek ne pride voda.

7. Izključitev jamstva

Družba Hama GmbH & Co KG ne prevzema nobene odgovornosti ali garancije za škodo zaradi nepravilne namestitve, montaže in nepravilne uporabe izdelka ali neupoštevanja navodil za uporabo in/ali varnostnih opozoril.

8. Servis in podpora

Če imate kakršna koli vprašanja o izdelku, se obrnite na oddelek za svetovanje družbe Hama.
Telefon: +49 9091 502-115 (nemški/angleški jezik)

Dodatne informacije glede podpore najdete tukaj www.hama.com

9. Tehnični podatki

Električnim pasom 	
Mere električnega pasu	55 x 12,5 x 2,5 cm
Teža pasu	pribl. 350 gr
Priključki	mikro USB tipa B
Akumulator	
Tip	litijev akumulator
Polnilna napetost	maks. 5 V 270 mA
Čas polnjenja	pribl. 3–4 ure
Čas delovanja	pribl. 400 odpiranj in zapiranj

10. Napotek glede varstva okolja:



Od trenutka uvedbe evropskih smernic 2002/96/ES in 2006/66/ES v nacionalno pravo je v veljavi naslednje: Električnih in elektronskih naprav ter baterij ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke. Potrošnik je pravno zavezan, da električne in elektronske naprave ter baterije ob koncu njihovega trajanja odloži na primerna javna zbirna mesta oz. jih vrne na prodajno mesto. Podrobnosti ureja posamezno državno pravo. Na ta določila nakazuje simbol na izdelku, navodilih za uporabo ali embalaži. S ponovnim recikliranjem, recikliranjem snovi in drugimi vrstami recikliranja starih naprav/baterij prispevate pomemben delež k zaščiti našega okolja.

Elementy obsługi i sygnalizacji

1. Dioda LED stanu
2. Przycisk funkcyjny OPEN
3. Przycisk funkcyjny CLOSE
4. Port micro USB
5. Panel biodrowy

• Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup produktu Step by Step!
Prosimy poświęcić trochę czasu na uważne przeczytanie poniższych instrukcji i informacji. Następnie należy przechowywać niniejszą instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu do późniejszego użytku. W razie sprzedaży urządzenia przekazać instrukcję obsługi kolejnemu użytkownikowi.

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie



Stosuje się do oznaczenia wskazówek bezpieczeństwa lub zwrócenia uwagi na szczególne zagrożenia i ryzyka.

Wskazówka



Stosuje się do dodatkowego oznaczenia informacji lub ważnych wskazówek.

2. Zawartość opakowania

- Tornister szkolny z elektrycznym pasem biodrowym
- Piórnik, kompletnie wyposażony
- Worek na strój sportowy
- Etui/przyborek
- MAGIC MAGS

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Przed pierwszym użyciem: przeczytać niniejszą instrukcję obsługi wraz z dzieckiem.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Akumulator jest zamontowany na stałe i nie można go usunąć, poddać całej produkt utylizacji zgodnie z ustawowymi postanowieniami.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

4. Uruchamianie i obsługa

4.1 Ładowanie akumulatora

Ostrzeżenie – akumulator



- Używać do ładowania tylko odpowiednich ładowarek z portem USB.
- Nie stosować uszkodzonych ładowarek ani portów USB, ani nie próbować ich naprawiać.
- Unikać przechowywania, ładowania i stosowania w skrajnych temperaturach.
- W przypadku dłuższego przechowywania regularnie doładowywać akumulator (co najmniej raz na 3 miesiące).

- Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować elektryczny pas biodrowy.
- Podłączyć dołączony kabel ładujący micro USB do gniazda micro USB (4) elementu obsługi.
- Schließen Sie den freien Stecker des Micro-USB Ladekabels an einem geeigneten USB Ladegerät an. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des verwendeten USB Ladegeräts.
- Podczas ładowania świeci dioda LED stanu (1).

Wskazówka – proces ładowania / pojemność akumulatora



- Kompletny proces ładowania trwa ok. 3–4 godz.
- Jeśli poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej 20%, dioda LED stanu (1) miga na niebiesko.
- Akumulator należy naładować po 400 użyciach (rozpinanie i zapinanie).
- Rzeczywisty czas pracy akumulatora zależy od sposobu użytkowania urządzenia i warunków zewnętrznych (akumulatory mają ograniczoną żywotność).

4.2 Dopasowanie tornistra (ilustr. A)

Ostrzeżenie – mechanizm nastawy EASY GROW SYSTEM



- Podczas nastawy mechanizmu EASY GROW SYSTEM nie wywierać nadmiernej siły! Mechanizm nastawczy działa swobodnie w przewidzianym zakresie regulacyjnym (słyszalne są kliknięcia blokady zatraskowej).
- Po wyczuwalnym osiągnięciu górnego lub dolnego limitu zakresu regulacyjnego w żadnym wypadku nie próbować dalej obracać mechanizmem nastawczym, gdyż może to spowodować jego nieodwracalne uszkodzenie.

Ustawianie mechanizmu EASY GROW SYSTEM:

- Otworzyć pokrywę z logo EASY GROW SYSTEM po wewnętrznej stronie tylnej ścianki i pociągnąć uchwyt obrotowy do góry. Zatraskuje się on wyczuwalnie.
- Obrócić uchwyt obrotowy zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby wyregulować pasy nośne dla większego dziecka (•••).
- Obrócić uchwyt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby wyregulować pasy nośne dla mniejszego dziecka (•).
- Po ustawieniu przesunąć uchwyt obrotowy w dół do pozycji spoczynkowej i zamknąć pokrywę.

4.3 Ustawianie pasa biodrowego

Elektryczny pas biodrowy można dopasować na tyle dokładnie, aby ciężar był równomiernie rozłożony na biodrach i na ramionach. Pozwala to na odciążenie pleców dziecka i wyraźne zwiększenie komfortu noszenia.

Wskazówka – urządzenie zabezpieczające napędu



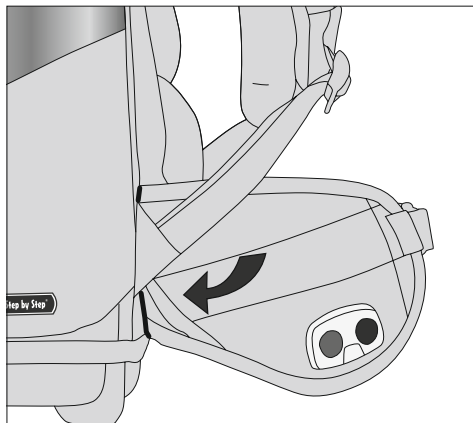
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecka napęd elektrycznego pasa biodrowego automatycznie zatrzymuje się podczas zapinania po osiągnięciu maksymalnej wartości siły rozciągającej 6 kg. Zapobiega to nieustannemu zaciskaniu się pasa.
- Nałożyć tornister na ramiona dziecka i dopasować go – zgodnie z opisem w rozdziale 4.2 Dopasowanie tornistra. Elektryczny pas biodrowy powinien być umieszczony na wysokości kości biodrowej.
- Zapiąć elektryczny pas biodrowy.
- Pociągnąć za końce pasa i ustawić go na tyle ciasno, na ile to możliwe.
- Aby precyzyjnie go wyregulować, wcisnąć przycisk funkcyjny CLOSE (3), co spowoduje automatyczne zaciśnięcie elektrycznego pasa biodrowego.
- Wcisnąć przycisk funkcyjny OPEN (2), aby automatycznie wydłużyć elektryczny pas biodrowy.

5. Zdejmowanie/zakładanie elektrycznego pasa biodrowego

Ostrzeżenie – montaż



- Podczas montażu i przestawiania uważać, aby nie zakleszczyć ani nie uszkodzić przewodów elektrycznych.
- Przy montażu i obsłudze produktu nigdy nie wywierać nadmiernej siły.



Zdejmowanie pasa biodrowego

- Nieznacznie podnieść tylną część (5) elektrycznego pasa biodrowego tornistra, przylegającą do pleców.
- Następnie wyciągnąć z boku elektryczny pas biodrowy.

Zakładanie pasa biodrowego

- Przeciągnąć elektryczny pas biodrowy przez otwór boczny.
- Ustawić elektryczny pas biodrowy w taki sposób, aby jego tylna część (5) znajdowała się na środku pleców.
- Delikatnie wcisnąć tylną część pasa (5) w kierunku dna tornistra, aż akumulator zostanie zatrzęsnięty w wyczuwalny sposób.

6. Konserwacja i czyszczenie

- Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów.
- Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

7. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

8. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie:

www.hama.com

9. Dane techniczne

Elektrycznym pasem biodrowym

Wymiary elektrycznego pasa biodrowego	55 x 12,5 x 2,5 cm
---------------------------------------	--------------------

Masa elektrycznego pasa biodrowego	ok. 350 g
------------------------------------	-----------

Złącza	Micro USB Typ B
--------	-----------------

Akumulator

Typ	bateria litowa
-----	----------------

Napięcie ładowania	maks. 5 V 270 mA
--------------------	------------------

Czas ładowania	ok. 3–4 h
----------------	-----------

Czas pracy	ok. 400 zapieć i rozpieć
------------	--------------------------

10. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii

jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

Upravljački elementi i prikazi

1. Statusna LED dioda
2. Funkcijska tipka OPEN
3. Funkcijska tipka CLOSE
4. Mikro USB priključak
5. Električni pojas

Zahvaljujemo vam što ste se odlučili za proizvod Step by Step! Uzmite si vremena i prvo u cijelosti pročitajte sljedeće upute i napomene. Zatim spremite ove upute za uporabu na sigurno mjesto kako biste ih po potrebi mogli kasnije upotrijebiti. Ako biste uređaj predali nekom novom vlasniku, proslijedite mu s njime i ove upute za uporabu.

1. Objašnjenje simbola upozorenja i napomena

Upozorenje



Upotrebljava se za označavanje sigurnosnih napomena ili za upućivanje na posebne opasnosti i rizike.

Napomena



Upotrebljava se za dodatno označavanje informacija ili važnih napomena.

2. Sadržaj pakiranja

- Školska torba s električnim pojasom
- Potpuno opremljena pernica
- Vreća za sportske stvari
- Pernica
- MAGIC MAGS

3. Sigurnosne napomene

- Proizvod je namijenjen za privatnu, nekomercijalnu uporabu.
- Upotrebljavajte proizvod isključivo u predviđene svrhe.
- Prije prve uporabe pročitajte ove upute za uporabu zajedno s djetetom.
- Ne upotrebljavajte trajno električni pojas u neposrednoj blizini grijača ili drugih izvora topline.
- Ne dopustite da električni pojas padne i ne izlažite ga jakoj trešnji.
- Ne služite se proizvodom izvan granica njegovih radnih svojstava koje su navedene u tehničkim podacima.
- Proizvod nemojte upotrebljavati u prostorijama gdje nije dozvoljena uporaba elektroničkih proizvoda.
- Ne otvarajte električni pojas i nemojte ga dalje upotrebljavati ako je oštećen.
- Baterija je fiksno ugrađena i ne može se ukloniti – odložite cijeli proizvod u otpad prema zakonskim odredbama.
- Ne pokušavajte sami održavati ili popravljati proizvod. Sve postupke održavanja povjerite za to kvalificiranoj osobi.
- Djecu obvezno držite dalje od ambalažnog materijala, postoji opasnost od gušenja.
- Ambalažni materijal odmah odložite u otpad sukladno lokalno važećim propisima o zbrinjavanju otpada.
- Ne vršite preinake električnog pojasa. U suprotnom slučaju gubite sva prava na jamstvo.
- Ne sjedajte na školsku torbu jer je tako možete oštetiti.

4. Puštanje u rad i pogon

4.1 Punjenje baterije

Upozorenje – baterija



- Upotrebljavajte samo prikladne punjače s USB priključcima za punjenje.
- U načelu prestanite upotrebljavati neispravne punjače ili USB priključke i ne pokušavajte ih popravljati.
- Izbjegavajte skladištenje, punjenje i uporabu pri ekstremnim temperaturama.
- Tijekom duljeg skladištenja redovito punitite bateriju (barem svaka tri mjeseca).

- Prije prve uporabe potpuno napunite električni pojas.
- Priključite isporučeni mikro USB kabel za punjenje na mikro USB priključak (4) upravljačkog elementa.
- Priključite slobodni utikač mikro USB kabela za punjenje na prikladan USB punjač. Slijedite upute za uporabu korištenog USB punjača.
- Statusna LED dioda (1) svijetli tijekom punjenja.
- Statusna LED dioda (1) gasi se kad se baterija potpuno napuni.

Napomena – punjenje / kapacitet baterije



- Potpuno punjenje traje cca 3 – 4 sata.
- Ako je kapacitet baterije manji od 20 %, statusna LED dioda (1) treperi plavo.
- Bateriju je potrebno napuniti nakon cca 400 aktivacija (otvaranje i zatvaranje).
- Stvarno vrijeme rada baterije ovisi o uporabi uređaja i okolnim uvjetima (baterije imaju ograničen vijek trajanja).

4.2 Namještanje školske torbe (slika A)

Upozorenje – podesni mehanizam EASY GROW SYSTEM



- Kad podešavate EASY GROW SYSTEM, nemojte nasilno rukovati i ne primjenjujte silu! Podesni mehanizam radi lako u predviđenom opsegu podešavanja s jasnim klikovima rastera.
- Nikada ne pokušavajte okretati dalje ako jasno osjetite gornju ili donju granicu opsega podešavanja – postoji opasnost da se podesni mehanizam trajno ošteti.

Podešavanje sustava EASY GROW SYSTEM:

- Otvorite poklopac s logotipom EASY GROW SYSTEM s unutarnje strane poledine i povucite okretnu ručku prema gore. Osjetit ćete kako se uglavila.
- Okrenite okretnu ručku u smjeru kazaljke na satu da biste podesili remene za nošenje za veće dijete (•••).
- Okrenite okretnu ručku u smjeru suprotnom od kazaljke na satu da biste podesili remene za nošenje za manje dijete (•).
- Nakon podešavanja potisnite okretnu ručku prema dolje u položaj mirovanja i zatvorite poklopac.

4.3 Podešavanje pojasa

Električni se pojas može tako precizno podesiti da je težina ravnomjerno podijeljena na kukovima i ramenima. Tako se rasterećuju djetetova leđa i nošenje je mnogo udobnije.

Napomena – sigurnosna naprava motora



- Radi zaštite djeteta motor električnog pojasa automatski se zaustavlja pri zatvaranju kad se dosegne maksimalna vlačna sila od 6 kg. Tako se sprečava stalno sužavanje pojasa.

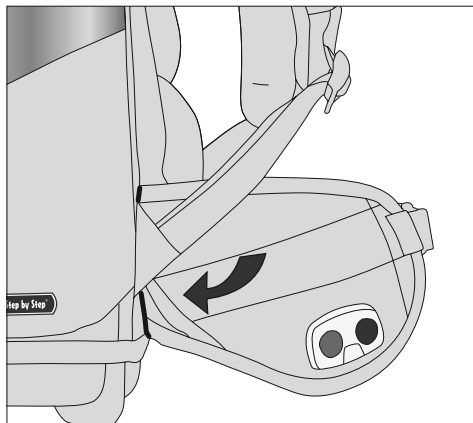
- Stavite djetetu školsku torbu i namjestite je kako je opisano u poglavlju 4.2 Namještanje školske torbe. Električni se pojas treba nalaziti na visini bedrene kosti.
- Zatvorite električni pojas.
- Povucite krajeve pojasa i podesite pojas što je uže moguće.
- Za precizno namještanje pritisnite funkcijsku tipku CLOSE (3) da biste automatski suzili električni pojas.
- Pritisnite funkcijsku tipku OPEN (2) da biste automatski produljili električni pojas.

5. Uklanjanje/postavljanje električnog pojasa

Upozorenje – montaža



- Tijekom montaže i podešavanja pazite da ne dođe do gnječenja ili oštećenja električnih vodova.
- Nikada nemojte nasilno rukovati ili upotrebljavati silu pri rukovanju proizvodom i pri montaži.



Uklanjanje električnog pojasa

- Blago podignite električni pojas (5) na poledini školske torbe.
- Zatim izvucite električni pojas postrance

Postavljanje pojasa

- Provcucite električni pojas (5) kroz bočni otvor.
- Pozicionirajte električni pojas (5) tako da se nalazi po sredini leđnog dijela.
- Pritišćite blago električni pojas (5) u smjeru dna školske torbe dok ne osjetite da se baterija uglavila.

6. Održavanje i njega

- Čistite električni pojas samo blago navlaženom krpom koja ne ostavlja vlakna i ne upotrebljavajte agresivna sredstva za čišćenje.
- Pazite da u električni pojas (5) ne uđe voda.

7. Isključenje odgovornosti


Tvrtka Hama GmbH & Co KG ne preuzima nikakvu odgovornost ili jamstvo za štete koje su nastale nepropisnim postavljanjem, montažom i nepropisnom upotrebom proizvoda ili nepridržavanjem uputa za uporabu i/ili sigurnosnih napomena.

8. Servis i podrška

Ako imate pitanja u vezi proizvoda, obratite se službi za podršku tvrtke Hama. Otvorena telefonska linija +49 9091 502-115 (njem./eng.)

Ostale informacije u vezi podrške naći ćete ovdje: www.hama.com

9. Tehnički podaci

Električni pojas 	
Dimenzije	55 x 12,5 x 2,5 cm
Težina	cca 350 g
Priključci	Mikro USB tipa B
Baterija	
Tip	Litijeva baterija
Napon punjenja	Maks. 5 V 270 mA
Vrijeme punjenja	~ 3 – 4 h
Vrijeme rada	~ cca 400 aktivacija (otvaranje i zatvaranje)

10. Napomene o odlaganju otpada:

Napomene u vezi zaštite okoliša:



Od trenutka provedbe europske Direktive 2012/19/EU i 2006/66/EZ u nacionalno pravo vrijedi sljedeće: Električni i elektronički uređaji kao i baterije ne smiju se odlagati u kućni otpad.

Potrošač je zakonski obavezan da istrošene električne i elektroničke uređaje i baterije preda javnom sabiralištu koje je namijenjeno za tu svrhu ili prodajnom mjestu. Pojednostiti u vezi odlaganja otpada regulira dotično nacionalno pravo. Ovaj simbol na proizvodu, uputama za uporabu ili pakiranju upućuje na te odredbe. Recikliranjem, uporabom materijala iz otpada ili drugim oblicima reciklaže starih uređaja / baterija u velikoj mjeri pridonosite zaštiti našeg okoliša.



www.stepbystep-schulranzen.com

Hama GmbH & Co KG, 86652 Monheim / Germany
Hama Technics Handels GmbH, Georg-Sigl-Str. 3, 2384 Breitenfurt / Österreich
Hama Technics AG, Brunnenstrasse 1, 8604 Volketswil / Schweiz
Designed and distributed by Hama GmbH & Co KG, 86652 Monheim / Germany,
Made in China



00183691_00183692_00183693_00183694/10.18